



後藤加奈子

ベルギー日本語教師会会長
リエージュ大学 日本研究センター

ベルギーのフランス語圏における 日本語教育の傾向と学習者像の推移

(2010-2025)



Belgian Association of Japanese Language Teachers





Kanako GOTO

Présidente de Belgian Association of
Japanese Language Teachers

Centre d'études japonaises,
Université de Liège

Apprendre le japonais en Belgique francophone (2010-2025)



Belgian Association of Japanese Language Teachers



目次

- ▶ ベルギーで日本語を学ぶ
 - 1. 日本語教育の歴史
 - 2. 日本語を学べる機関
- ▶ 日本語教師たち
- ▶ 日本語学習者たち
 - 1) 動機・目標
 - 2) 学び方（独習・クラス）
 - 3) AIか生身の教師か
 - 4) 卒業生の進路
- ▶ 日本は「遠い国」ではない？
- ▶ 気づき・今後の課題

Sommaire

▶ Apprendre le japonais en Belgique

1. *Histoire de l'enseignement du japonais en Belgique*

2. *Etablissements d'apprentissage*

▶ Enseignants

▶ Apprenants

1) *Objectifs, déclics*

2) *Méthodes d'apprentissage (autodidacte vs. en classe)*

3) *IA vs. professeur « vivant »*

4) *Parcours des Alumni*

5) *Japon n'est plus si lointain ?*

▶ Remarques finales

自己紹介 じこしょうかい

教師・日本語教
育・学習者
Enseignant-
Enseignement-
Apprenant

2010

2011

2015

• **Mons 2015**

2020

• **Covid-19**

2021

2022

• **réouverture**

2025

OSAKA 2025

ベルギーで日本語を学ぶ

Apprendre le japonais en Belgique

▶ ベルギーにおける日本語教育の歴史

Histoire de l'enseignement du japonais en Belgique

▶ ベルギーで日本語を学べる機関

Etablissements d'apprentissage

ベルギーにおける日本語教育の歴史

Histoire de l'enseignement du japonais en Belgique

- ▶ 1958
- ▶ 1963
- ▶ 1980s...
- ▶ 1990
- ▶ 2000
- ▶ 2010

ベルギーで日本語を学べる機関

Etablissements d'apprentissage

1.2021 年度日本語教育機関調査結果

機関数	教師数	学習者数								
		合計	初等教育		中等教育		高等教育		その他教育機関	
			人数	割合	人数	割合	人数	割合	人数	割合
12	38	1,196	0	0.0%	0	0.0%	696	58.2%	500	41.8%

日本語教師たち Enseignants

- ▶ 高等教育機関（大学）
enseignement supérieur et université
- ▶ 民間の語学学校 école privée
- ▶ 自治体の社会人用学習施設 Promotion sociale
- ▶ プライベートレッスン cours particulier

日本語学習者たち Apprenants

- ▶ 動機・目標 objectif, déclic
- ▶ 学び方（独習・クラス） méthode d'apprentissage
- ▶ AIか生身の教師か IA vs. prof vivant ?

日本語学習者たちにアンケートをしました

Sondage organisé auprès des apprenants à l'ULiège

- ▶ 動機・目標 **objectif, déclic**
- ▶ 学び方（独習・クラス） **méthode d'apprentissage**
- ▶ AIか生身の教師か **IA vs. prof vivant ?**

日本のどんなところが好きですか。

- ❑ 自然とのつながり
- ❑ 美しい風景
- ❑ ポップカルチャー（漫画、J-POP）
- ❑ 独特の雰囲気
- ❑ 歴史と伝統
- ❑ 習慣と礼儀
- ❑ 言語と文化
- ❑ 料理

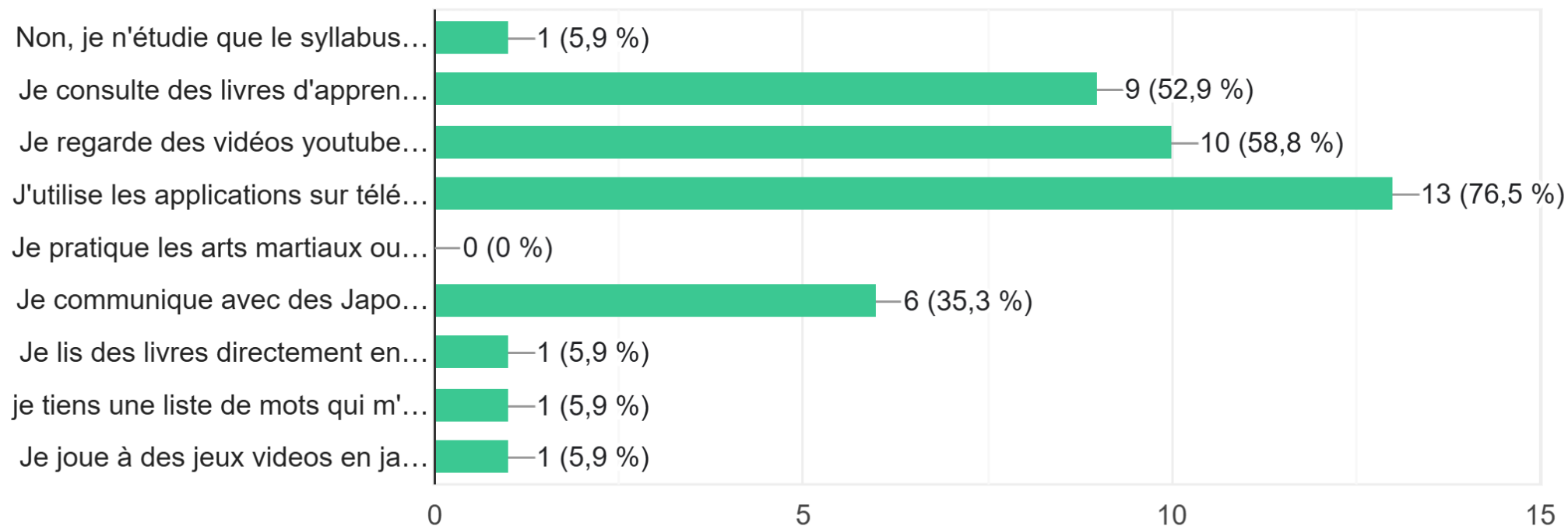
日本のどんなところが好きですか。

- ❑ Relation avec la nature
- ❑ Lieux touristiques et paysages
- ❑ Pop culture (manga, J-POP)
- ❑ Ambiance et atmosphère
- ❑ Histoire et traditions
- ❑ Mode de vie et respect, politesse
- ❑ Langue et culture
- ❑ Cuisine

学習者アンケート：学び方（独習・クラス）

J'étudie le japonais en dehors des cours de japonais, avec des livres, applications, vidéos, etc.

17 réponses



どんなアプリを使っていますか。

Vos applications fréquemment utilisées

Duolingo

Kana

Shirabe Jisho

Japanese Characters

Kana Town

Japanese Dictionary Takoboto

Kanji Study

jReader

JA Sensei

Japanese!

Quizlet

Memrise

どんなYoutubeを見ていますか。

Vos chaînes Youtube préférées ?

- Julien Fontanier ("Cours de japonais!")
- Solo Travel (balade et voyage d'un japonais dans le Japon et parfois ailleurs)
- Cure Dolly
- Japanese with Shun
- Game Gengo
- Speak Japanese Naturally
- Japanese Ammo with Misa
- Japarrot! - Let's learn Japanese
- Hajime Shacho
- Hikakin
- moshi moshi yuusuke

その他

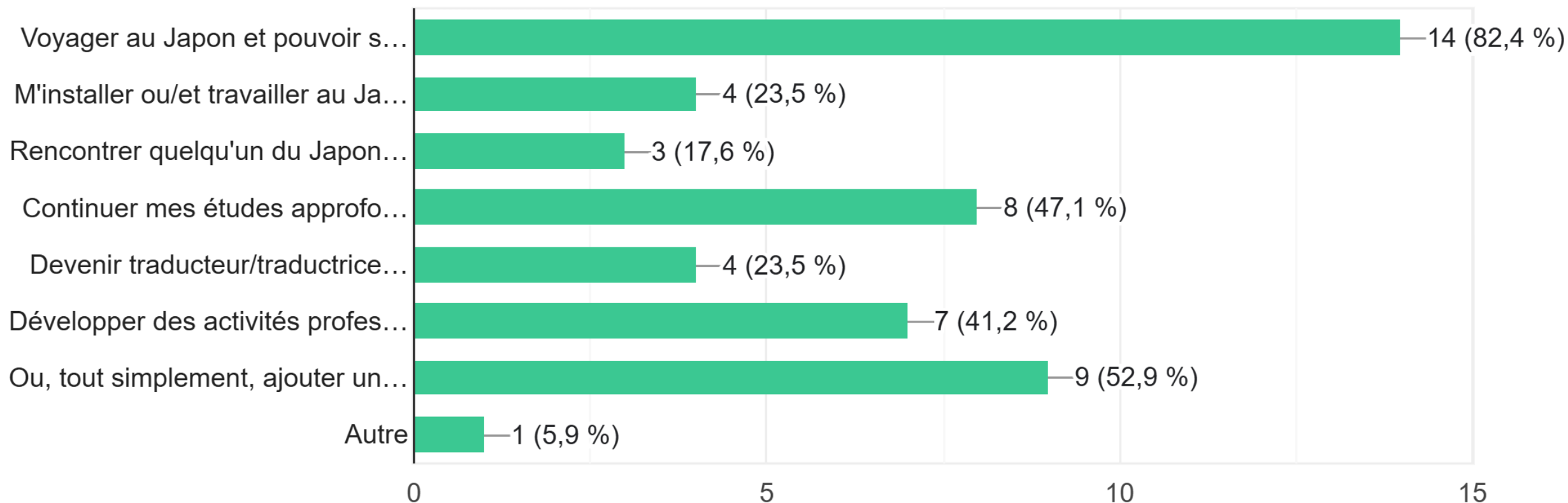
NHK

Rosetta Stone

学習者アンケート：目標

Mes objectifs après mes années d'apprentissage du japonais sont :

17 réponses



卒業生の進路 Parcours des Alumni

在ベルギー日本大使館

Eu-Japan Industrial Cooperation

中等教育

ベルギーでの日本語教育

翻訳・通訳業

公務員（財務省）

AIデベロッパー

会社経営

新たな修士課程（ベルギーやオランダで）

日本へ再留学

卒業生の進路 Parcours des Alumni

Ambassade du Japon

Eu-Japan Industrial Cooperation

Enseignement secondaire

Enseignement du japonais en Belgique

Traduction et interprétariat

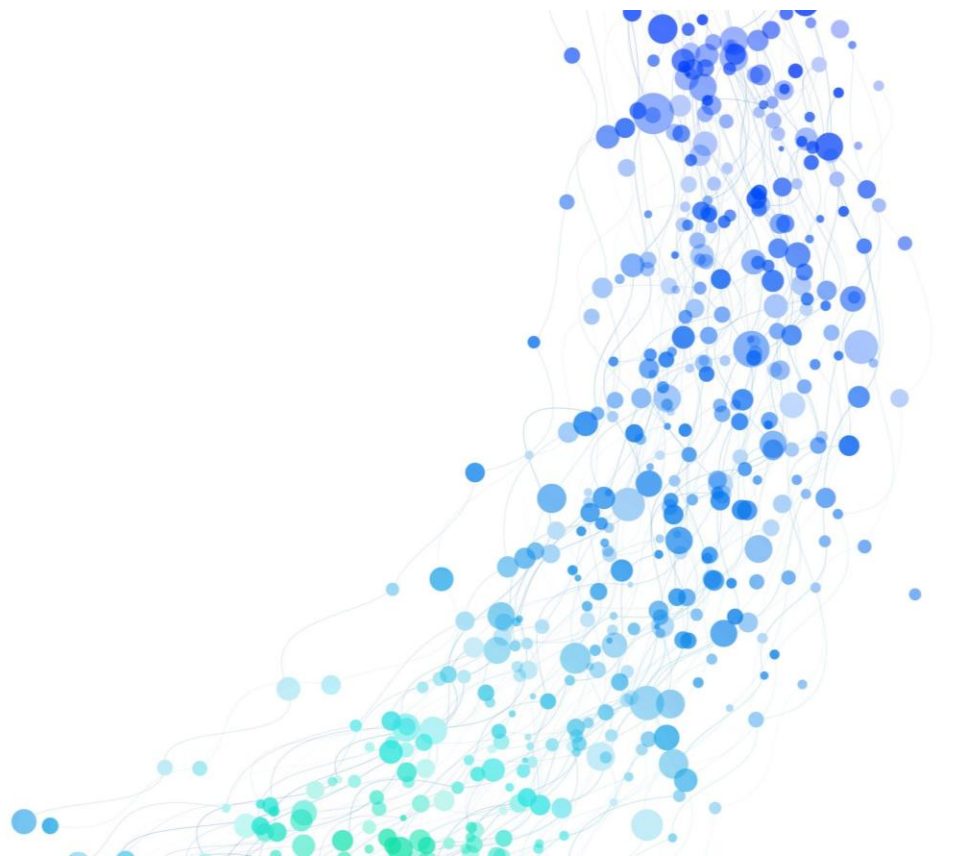
Fonctionnaire d'Etat (SPF Finances)

Education de l'IA

Entreprenariat (boutique vintage, vidéaste)

Master complémentaire en Belgique, aux Pays-Bas

Re-Etudier au Japon (université)



日本は『遠い国』
ではない？



...

Le Japon... plus accessible que nous ne pensions ???

The background is a dark gray field. On the right side, there is a complex network of thin black lines connecting various colored dots (blue, orange, purple, green, black). To the left of this network, there is a sparse field of small black dots, resembling a starry sky. In the top right corner, there is a solid red vertical rectangle.

気づき・今後の展望

REMARQUES FINALES



EN EUROPE... LES ENSEIGNANTS S'INTÉRESSENT À...
ヨーロッパの日本語教師たちの関心事

継承語・ケース学習

参考資料 Références

- ▶ 国際交流基金日本語教育事情(ベルギー) のページ
[HTTPS://WWW.JPF.GO.JP/J/PROJECT/JAPANESE/SURVEY/AREA/COUNTRY/2023/BELGIUM.PDF](https://www.jpf.go.jp/j/project/japanese/survey/area/country/2023/belgium.pdf)
- ▶ 在ベルギー日本国大使館のページ（日本語を学べる機関のリスト） [HTTPS://WWW.BE.EMB-JAPAN.GO.JP/ITPR_EN/CULTURE_LANGUAGESCHOOL.HTML](https://www.be.emb-japan.go.jp/itpr_en/culture_languageschool.html)
- ▶ ヨーロッパ日本語教師会ホームページ [HTTPS://WWW.EAJE.EU/JA/INDEX](https://www.eaje.eu/ja/index)
- ▶ ベルギー日本語教師会 [HTTP://WWW.BNKNIHONGO.BE/](http://www.bnknihongo.be/)
- ▶ フランス日本語教師会 [HTTPS://AEJF.ASSO.FR/?LANG=JA](https://aejf.asso.fr/?lang=ja)
- ▶ オランダ日本語教師会 [HTTPS://WWW.ORANDANIHONGOKYOSHIKAI.NL/](https://www.orandanihongokyoshikai.nl/)



Belgian Association of Japanese Language Teachers



LIÈGE université
CEJ

Centre d'études japonaises

ご清聴ありがとうございました。
Merci pour votre attention !

後藤加奈子
Kanako GOTO